



DE ■ Elektrischer Ölradiator

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.

SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Möglichkeiten verstehen Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Benutzerseitige Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten keinen Zugang zum Gerät haben, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen dieses Gerät nur Ein/Ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die Möglichkeiten verstehen Gefahren. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen keine Gabel in die Steckdose stecken, das Gerät regulieren und reinigen oder Benutzerwartungen durchführen.



NOTIZ:

Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit sollte der Anwesenheit von Kindern und behinderten Menschen gewidmet werden. Wenn die Stromversorgung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährliche Situation zu vermeiden.

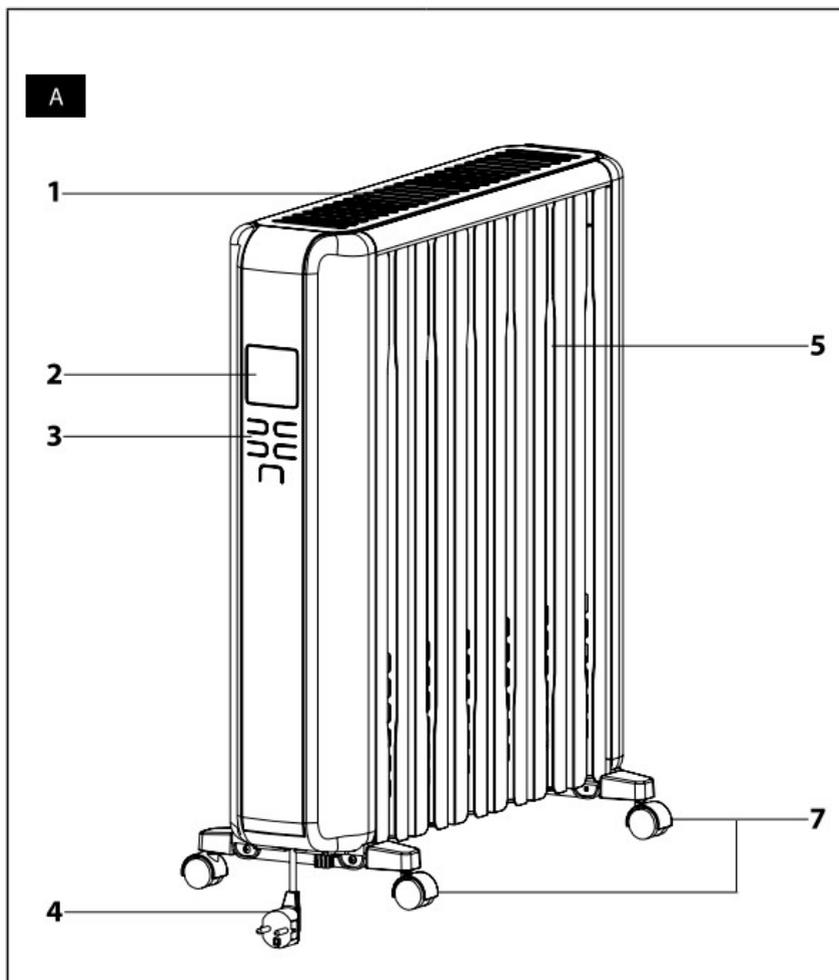


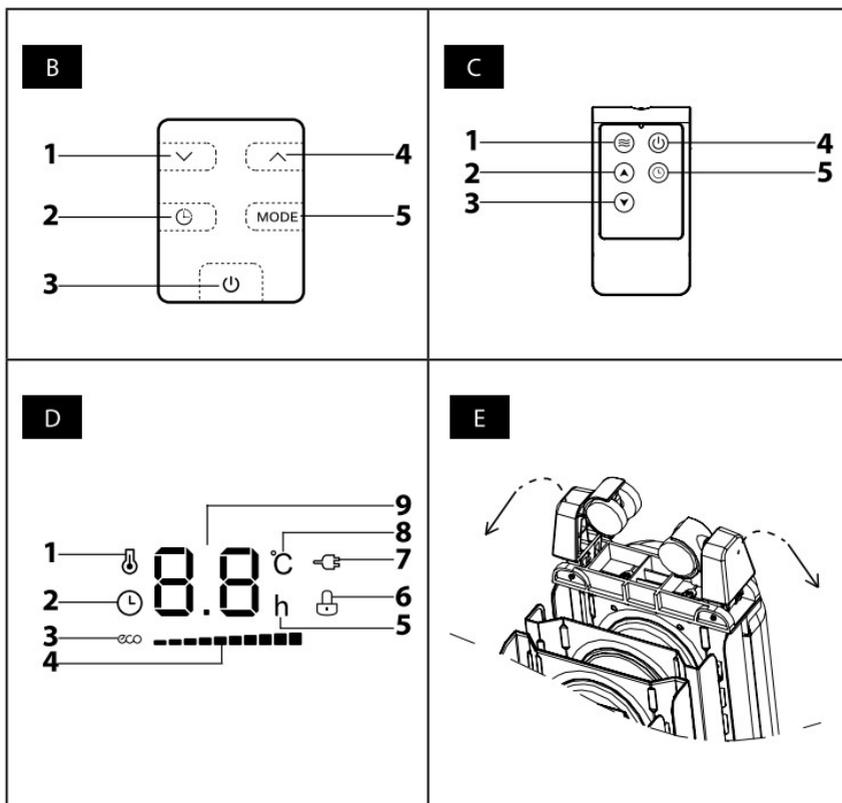
WARNUNG:

Nicht abdecken. Decken Sie die Heizung nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

- Das Heizgerät darf nicht direkt unter der Steckdose platziert werden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Beachten Sie bei der Außerbetriebnahme des Heizgerätes die Vorschriften zum Umgang mit Öl.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Wohnungen, Büros und ähnlichen Räumen bestimmt. Wir empfehlen, das Gerät nicht in Räumen mit einer Fläche von weniger als 5 m² zu verwenden.
- Bevor Sie das Gerät an die Netzsteckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit der elektrischen Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Staub- oder Feuchtigkeitsbelastung, wie z. B. Wäschereien, in Bereichen, in denen brennbare Chemikalien gelagert werden, in Industrieumgebungen oder im Freien.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf instabile Oberflächen wie einen Teppich mit dichten langen Fasern, ein Sofa usw. stellen Sie das Gerät nur auf eine ebene, trockene und feste Oberfläche.
- Dieses Gerät ist nicht für die Wandmontage vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig zusammengebaut ist.
- Dieses Gerät darf nur an die Netzsteckdose angeschlossen werden, wenn es ordnungsgemäß montiert und wie in Abbildung **A** dargestellt in senkrechter Betriebslage aufgestellt ist.
- Stecken Sie keine Gegenstände durch die Lüftungsöffnungen. Dies könnte das Gerät beschädigen.
- Während des Betriebs muss um das Gerät herum ein Freiraum von mindestens 50 cm zwecks Luftzirkulation und ein Abstand von 1 m zu brennbaren Materialien eingehalten werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht laufen, während Sie schlafen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es von der Netzsteckdose, wenn Sie es nicht verwenden, bevor Sie es zerlegen, verschieben oder reinigen. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es zerlegen, bewegen und reinigen.
- Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, indem Sie den Stecker ziehen, nicht das Kabel. Andernfalls kann das Netzkabel oder die Steckdose beschädigt werden.
- Um eine gefährliche Situation zu vermeiden, reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht selbst. Durch Eingriffe in das Gerät riskieren Sie den Verlust Ihres gesetzlichen Anspruchs wegen mangelhafter Leistung oder der Qualitätsgarantie.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts entstehen.





- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Informationen zu Elektroheizungen gemäß der Verordnung 2015/1188 der EU-Kommission finden Sie im Anhang dieser Anleitung.
- Machen Sie sich bitte vor der Benutzung dieses Gerätes mit dessen Bedienungsanleitung vertraut, auch wenn Sie bereits mit ähnlichen Geräten vertraut sind. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Wir empfehlen Ihnen, den Original-Versandkarton, das Verpackungsmaterial, die Quittung und die Bestätigung des Haftungsumfangs des Verkäufers oder die Garantiekarte mindestens für die Dauer des gesetzlichen Mangelrechts oder der Qualitätsgarantie aufzubewahren. Für den Transport empfehlen wir, das Gerät wieder in den Originalkarton des Herstellers zu verpacken.

BESCHREIBUNG DES ELEKTRISCHEN ÖLKÜHLERS

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| A1 Obere Belüftungsöffnungen | A2 Display |
| A3 Steuertasten | A4 Netzkabelstecker |
| A5 Radiator-Heizelemente | |
| A6 Hauptschalter (ON – eingeschaltet, OFF – ausgeschaltet, nicht angezeigt) | |
| A7 Fahrtenkrollen | |

BESCHREIBUNG DER STEUERTASTEN

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| B1 Runter-Taste | B4 Aufwärts-Taste |
| B2 Timer-Taste | B5 MODE Taste |
| B3 An/Aus Taste | |

BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| C1 MODE Taste | C4 An/Aus Taste |
| C2 Aufwärts-Taste | C5 Timer-Taste |
| C3 Runter-Taste | |

BESCHREIBUNG ANZEIGEN

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| D1 Temperatursymbol | D2 Auto-Ein/Aus Symbol |
| D3 Energiesparsymbol | |
| D4 Grafische Darstellung der Heizkörperleistung | |
| D5 Symbol h (Stunde, es wird mit automatischer Ein/Aus-Funktion angezeigt) | |
| D6 Symbol für Kindersicherung | |
| D7 Symbol des angeschlossenen Steckers des kabels in der Steckdose | |
| D8 °C Symbol (wird angezeigt, wenn im numerischen Feld ein Temperaturmesswert erscheint) | |
| D9 Numerisches Feld (zeigt die eingestellte Temperatur an, oder automatische Ein / Ausschaltzeit) | |

MONTAGE DES ELEKTRISCHEN ÖLKÜHLERS

Notiz:



Stecken Sie den Ölradiator niemals vor oder während der Montage in eine Steckdose.
Ölradiator vor dem Zusammenbau prüfen beschädigt z.B. durch Herunterfallen oder Transport.

- Stellen Sie den Ölradiator auf den Kopf. Wir empfehlen, eine Decke oder eine andere weiche Matte auf die Stelle zu legen, an der Sie den Ölradiator montieren.
- Die **A7**-Lenkrollen sind bereits ab Werk montiert und müssen nach außen geneigt werden - siehe Bild **E**.

- Stellen Sie den Ölradiator anschließend auf eine feste und trockene Unterlage. Stellen Sie sicher, dass alle **A7**- Lenkrollen Bodenkontakt haben und dass der Ölradiator zu keiner Seite geneigt ist.

ELEKTRISCHE ÖLKÜHLERSTEUERUNG

EIN- UND AUSSCHALTEN DES ÖLHEIZKÖRPERS

- Stecken Sie den Stecker des Ölradiator-Zuleitungskabels in die Netzsteckdose. Schalten Sie den Hauptschalter **A6** in die Position ON (einschalten). Ein Signalton ertönt. Um den Ölradiator einzuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Steuertaste **B3** oder Taste **C4** auf der Fernbedienung. Display **A2** leuchtet auf und die eingestellte Temperatur wird angezeigt, grafische Darstellung der eingestellten Leistung **D4**, Symbol für eingestecktes Netzkabel **D7**. Wenn Sie den Ölradiator zum ersten Mal einschalten oder nachdem er von der Netzsteckdose getrennt wurde, es beginnt mit hoher Leistung aufzuheizen, d.h. auf eine Temperatur von 35°C.
- Um den Ölradiator auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Steuertaste **B3** oder Taste **C4** auf der Fernbedienung. Display **A2** Licht aus. Als nächstes schalten Sie den Hauptschalter **A6** in die Position AUS (ausschalten) und erst jetzt können Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.
- Wenn Sie die Ein/Aus Steuertaste **B3** oder die Taste **C4** auf der Fernbedienung drücken, schalten Sie den Ölradiator in den sogenannten Standby-Modus. In diesem Modus ist die **A2**-Anzeige ausgeschaltet, aber das Stromkabelstecker-Verbindungssymbol **D7** leuchtet weiter. Im Standby-Modus wird der Stromverbrauch auf ein Minimum reduziert.



Bemerkung:

Wenn Sie den Ölradiator nur mit dem Ein/Ausschaltknopf ausschalten Ausschalten von **B3** oder der Taste **C4** auf der Fernbedienung, beim erneuten Einschalten werden die zuletzt eingestellten Werte wiederhergestellt (Temperatur, Strahlerleistung etc.). Beim erstmaligen Starten des Ölkühlers oder nach längerem Nichtgebrauch können Sie einen schwachen Geruch wahrnehmen. Dieses Phänomen wird in kurzer Zeit verschwinden.

EINSTELLUNG DER KÜHLERLEISTUNG

- Mit der MODE-Taste **B5** (**C1** auf der Fernbedienung) wird die Strahlerleistung eingestellt. Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste **B5** (**C1** auf der Fernbedienung), um die Darbietung in der folgenden Reihenfolge auszuwählen: hohe Leistung - mittlere Leistung - niedrige

Leistung - Energiesparmodus. Jedes Mal, wenn die MODE-Taste **B5 (C1)** auf der Fernbedienung) gedrückt wird, ändert sich die grafische Darstellung der Leistung des Heizkörpers **D4** auf dem Display **A2**. Wenn Sie den Energiesparmodus wählen, leuchtet das Energiesparmodus-Symbol **D3** auf dem Display **A2** auf.

TEMPERATUREINSTELLUNG

- Wenn der Heizkörper eingeschaltet ist, verwenden Sie die Tasten Auf **B4 / Ab B1** (Auf **C2 / Ab C3** auf der Fernbedienung), um die gewünschte Temperatur einzustellen. Der Zahlenwert der Temperatur blinkt. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Temperatureinstellung zu beschleunigen. Wenn innerhalb von 5 Sekunden nichts unternommen wird, verlässt das System automatisch das Temperatureinstellungsmenü. Die eingestellte Temperatur wird gespeichert. Ab Werk ist die Standardtemperatur auf 35°C auf Höchstleistung eingestellt.

AUTOMATISCHES EINSCHALTEN

- Wenn sich der Heizkörper im Standby-Modus befindet, drücken Sie kurz die Timer-Taste **B2 (C5)** auf der Fernbedienung), um das Einstellungsmenü für die automatische Einschaltung aufzurufen. Stellen Sie mit den Tasten hoch **B4 / runter B1** (hoch **C2 / runter C3** auf der Fernbedienung) die Zeit ein, nach der sich der Ölradiator automatisch einschalten soll. Der Zahlenwert der Zeit blinkt. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Zeiteinstellung zu beschleunigen. Auf dem **A2**-Display leuchtet das automatische Ein/Aus-Symbol **D2** auf. Drücken Sie die Timer-Taste **B2 (C5)** auf der Fernbedienung) erneut, oder wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden nichts unternehmen, speichert das System die von Ihnen eingestellte Zeit und die von Ihnen eingestellte Uhrzeit sowie das automatische Ein/Ausschaltensymbol **D2** werden weiterhin auf dem **A2**-Display angezeigt. Der Heizkörper schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ein und es ertönt ein kurzer Warnton.
- Wenn Sie während des Countdowns der eingestellten automatischen Einschaltzeit die Ein/Aus-Taste **B3** oder die Taste **C4** auf der Fernbedienung drücken, schaltet sich der Heizkörper ein und die automatische Einschaltfunktion wird abgebrochen.

AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

- Während der Heizkörper eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Timer-Taste **B2 (C5)** auf der Fernbedienung), um das Einstellungsmenü für die automatische Abschaltung aufzurufen. Stellen Sie mit den Tasten hoch **B4 / runter B1** (hoch **C2 / runter C3** auf der Fernbedienung) die Zeit ein, nach der sich der Ölradiator automatisch abschalten soll. Der

Zahlenwert der Zeit blinkt. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Zeiteinstellung zu beschleunigen. Auf dem **A2**-Display leuchtet das automatische Ein/Aus-Symbol **D2** auf. Drücken Sie die Timer-Taste **B2** (**C5** auf der Fernbedienung) erneut, oder wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden nichts unternehmen, speichert das System die eingestellte Zeit im Speicher und das Display **A2** zeigt die eingestellte Temperatur und das automatische Ein/Aus-Symbol **D2**. Der Heizkörper schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus und es ertönt ein kurzer Warnton.

- Wenn Sie während des Countdowns der eingestellten Auto-Off-Zeit die Ein/Aus-Taste **B3** oder die Taste **C4** auf der Fernbedienung drücken, schaltet der Heizkörper in den Standby-Modus und die Auto-Off-Funktion wird aufgehoben.
- Wenn Sie die verbleibende Zeit während des Countdowns der eingestellten Auto-Off-Zeit überprüfen müssen, drücken Sie kurz die Timer-Taste **B2** (**C5** auf der Fernbedienung).



Bemerkung:

Sie können die automatische Ein- oder Ausschaltzeit im Bereich von 1-24 Std. einstellen. Wenn Sie die automatische Ein- oder Ausschaltzeit auf 0 Std. einstellen, wird die Funktion deaktiviert. Wenn die Stromversorgung während des Countdowns für die automatische Ein- oder Ausschaltzeit unterbrochen wird, wird die automatische Ein- oder Ausschaltfunktion abgebrochen, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist. Wenn Sie die automatische Ein- oder Ausschaltzeit ändern müssen, drücken Sie die Timer-Taste **B2** (**C5** auf der Fernbedienung), der numerische Wert der Zeit blinkt, und verwenden Sie die Aufwärts-**B4** / Abwärts-**B1**-Tasten (**C2** / **C3** auf der Fernbedienung), um die automatische Ein- oder Ausschaltzeit einzustellen.

KINDERSCHLOSS

- Mit der Kindersicherungsfunktion können Sie das Bedienfeld sperren, damit Kinder nicht damit spielen können und die Einstellungen des Ölradiators nicht versehentlich geändert oder eingeschaltet werden können. Sie können die Kindersicherung aktivieren, wenn der Heizkörper eingeschaltet ist und auch wenn sich der Heizkörper im Standby-Modus befindet.
- Um die Kindersicherung zu aktivieren, halten Sie die Timer-Tasten gleichzeitig gedrückt **B2** und MODUS **B5**. Auf dem Display **A2** leuchtet das Kindersicherungssymbol **D6** auf.
- Um die Kindersicherung zu deaktivieren, halten Sie die Tasten Timer **B2** und MODE **B5** gleichzeitig gedrückt. Auf dem Display **A2** erlischt das Kindersicherungssymbol **D6**.

- Die Kindersicherung kann nur über die Bedientasten aktiviert / deaktiviert werden.

SCHUTZ VOR ÜBERHITZUNG

Übersteigt die Temperatur in dem Raum, in dem sich der eingeschaltete Ölradiator befindet, 50 °C, schaltet sich der Ölradiator automatisch ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Ein Piepton ertönt 10 Mal und das **A2**-Display zeigt die Fehlermeldung „FF“. Drehen Sie in diesem Fall den Hauptnetzschalter **A6** in die Position OFF und ziehen Sie dann den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose. Warten Sie, bis der Ölradiator abgekühlt ist



Bemerkung:

Auch wenn die Raumtemperatur unter 50 °C sinkt, müssen Sie warten, bis der Ölradiator abgekühlt ist, bevor Sie ihn wieder einschalten.

WÄRMESCHUTZ

- Dieses Ölradiatormodell ist mit einem zweistufigen Thermoschutz ausgestattet:
 - Die erste Stufe (reversible Thermosicherung) schaltet den Ölradiator bei Überhitzung ab, wenn die Innentemperatur der Elektronik 140 °C erreicht. In diesem Fall muss der Heizkörper einige Minuten ausgeschaltet bleiben. Sobald es abgekühlt ist, wird die Thermosicherung automatisch deaktiviert und der Strahler kann weiter verwendet werden.
 - Die zweite Stufe (irreversible Thermosicherung) wird aktiviert, wenn die erste Stufe ausfällt und gleichzeitig die Innentemperatur der Elektronik erreicht wird 160 °C. In einem solchen Fall ist es notwendig, sich an ein autorisiertes Servicecenter zu wenden, das die Funktionsfähigkeit des Heizkörpers durch professionelles Eingreifen wiederherstellt.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und lassen Sie es abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien oder Scheuermittel. Die Oberfläche des Gerätes könnte beschädigt werden.
- Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

LAGERUNG

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen, sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.

SPEZIFIKATIONEN

	SOH 8112WH
Farbe	Weiß
Anzahl der Heizelemente	12
Leistungsstufen	niedrig = 1000 W mittel = 1500 W hoch = 2500 W
Nennspannung	220-240 V ~
Nennfrequenz	50 Hz
Max. Nennleistung	2500 W

Änderungen von Texten und technischen Daten vorbehalten.

HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Geben Sie das gebrauchte Verpackungsmaterial an der von der Gemeinde für die Abfallentsorgung vorgesehenen Stelle ab.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE



Dieses Symbol auf den Produkten oder in den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht dem normalen Siedlungsabfall beigegeben werden dürfen. Bringen Sie diese Produkte zur ordnungsgemäßen Entsorgung,

Wiedergewinnung und Wiederverwertung zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Alternativ können Sie in einigen Ländern der Europäischen Union oder anderen europäischen Ländern Ihre Produkte beim Kauf eines gleichwertigen neuen Produkts an Ihren Händler vor Ort zurückgeben.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, wertvolle natürliche Ressourcen zu schonen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sich aus einer unsachgemäßen Abfallentsorgung ergeben könnten.

Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder der nächstgelegenen Sammelstelle nach weiteren Einzelheiten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Abfallart kann gemäß den nationalen Vorschriften mit Bußgeldern geahndet werden.

Für Unternehmen in Ländern der Europäischen Union

Wenn Sie Elektro- und Elektronikgeräte entsorgen möchten, fragen Sie Ihren Händler oder Lieferanten nach den notwendigen Informationen.

Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, fragen Sie Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler nach den notwendigen Informationen zur korrekten Entsorgung.

Dieses Produkt erfüllt alle wesentlichen Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien.

